



Representative Office of Japan to the P.A.

Al-Wataniah Towers 5th Fl., Al-Bireh Municipality St., Al-Bireh

Tel. 02-2413120/1 Fax. 02-2413123 repjapan@repjapan.ps

PRESS RELEASE

August 19th, 2009

Rehabilitation of Water Pipeline has been completed by Japan's assistance in Al-Obediye City, Bethlehem

1. Today on August 19th, 2009, the ceremony of the completion of water pipeline rehabilitation project in Al Ubeidiya City was held in Al Obediye Municipality, with the attendance of Mr. Sulieman Abdallah Ali-Assa, Mayor of Al Obediye Municipality, Mr. Hideaki Yamamoto, Acting Representative of Japan to the Palestinian Authority and citizens in Al Ubeidiya. The project was funded by the Government of Japan in February, 2009.

2. The fund of USD 87,990 to implement this project was made available through Grant Assistance for Grass-roots Human Security Projects (GGP) of Japan. Under this project the water supply network of about 3,240 meter was rehabilitated for more than 1,500 residents who had been suffering from lack of water due to the old leaking water pipe. It is from now on expected that the residents have better access to safe water in their daily life, with a proper operation and maintenance of the facilities by the municipality.

3. The Government of Japan has been extended in the past 16 years economic assistance of more than USD 1 billion to the Palestinians, including USD 20 millions through GGP to finance 290 projects implemented by various non-governmental organizations (NGOs) or local government authorities in various fields, such as education, health, water supply, rural electrification, women empowerment, confidence building between Palestinians and Israelis.

(End)

For further information about this project and GGP scheme, please contact Ms. Diala (Office: 02-241-3120/1).

2009-08-19

بيان صحفي

الانتهاء من إعادة تأهيل خط أنابيب مياه لمدينة العبيدية في محافظة بيت لحم من خلال المساعدات اليابانية

1- أقيم اليوم الاربعاء الموافق 2009-08-19 حفل الانتهاء من مشروع إعادة تأهيل خط أنابيب مياه مدينة العبيدية في مقر بلدية العبيدية حيث حضر الحفل كلا من رئيس البلدية السيد/ سليمان عبدالله العصا، و القائم بأعمال ممثل اليابان لدى السلطة الفلسطينية السيد/ هيدياكي ياماموتو، علما بان الحكومة اليابانية قامت بتمويل هذا المشروع في فبراير، 2009.

2- قيمة هذا المشروع 87,990 دولار امريكي حيث قدمت عن طريق برنامج المساعدات الرسمية اليابانية للمنح الاهلية و مشاريع الامن الانساني (GPP). في اطار هذا المشروع، تم إعادة تأهيل 3,240 متر من شبكة انابيب المياه والتي تخدم 1,500 مواطن كانوا يعانون من نقص المياه بسبب التهريب في شبكة المياه القديمة. ومن الان فصاعدا يتوقع ان يحصل المواطنون على كمية افضل من المياه الصالحة للاستخدام، في ظل الصيانة السليمة من قبل البلدية.

3- قدمت حكومة اليابان اكثر من مليار دولار امريكي كمساعدات اقتصادية للفلسطينيين على مدار الستة عشر عاما الماضية، من ضمنها 20 مليون دولار امريكي عن طريق برنامج المساعدات الرسمية اليابانية للمنح الاهلية و مشاريع الامن الانساني (GPP) لتمويل 290 مشروع تم تنفيذها من خلال العديد من المنظمات غير الحكومية و السلطات المحلية، حيث تم تغطية قطاعات مختلفة مثل التعليم والصحة والمياه ومد شبكات كهرباء للمناطق النائية و تمكين المرأة و بناء الثقة بين الفلسطينيين والاسرائيليين.

لأي استفسارات او معلومات اضافية عن هذا المشروع او عن برنامج المساعدات الرسمية اليابانية، الرجاء الاتصال مع السيدة/ ديبالا على رقم / 1 / 02-2413120 .